

Decreto federale concernente i progetti di costruzione e l'acquisto di fondi e immobili nel settore dei PF (Programma edilizio 2000 del settore dei PF)

del 21 dicembre 1999

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 85 numero 10 della Costituzione federale;
visto il messaggio del Consiglio federale del 31 maggio 1999¹,
decreta:

Art. 1 Credito d'impegno

¹ Al Consiglio federale è stanziato, sotto forma di credito collettivo, un credito d'impegno pari a 344 243 000 franchi per i progetti elencati in allegato.

² L'ammontare di 209 393 000 franchi previsto per i progetti di cui al numero 1 dell'allegato è sottoposto al freno alle spese.

Art. 2 Trasferimenti all'interno del credito d'impegno

¹ Il Consiglio dei PF, d'intesa con l'Amministrazione federale delle finanze, può effettuare trasferimenti di lieve entità all'interno del credito d'impegno complessivo.

² I crediti di pagamento sono iscritti nel preventivo annuo.

Art. 3 Disposizione finale

Il presente decreto, che non è di obbligatorietà generale, non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 22 settembre 1999

La presidente: Heberlein

Il segretario: Anliker

Consiglio degli Stati, 21 dicembre 1999

Il presidente: Schmid Carlo

Il segretario: Lanz

1509

¹ FF 1999 6079

Allegato

Elenco dei crediti d'opera

1. Quota del credito d'impegno sottoposta al freno alle spese

Risanamento e adattamenti dei vecchi edifici di chimica del PFZ Centro in vista delle loro nuove utilizzazioni Politecnico federale di Zurigo (PFZ) (progetto n. 3015.047)	Fr.	169 743 000
Ampliamento e risanamento del complesso di laboratori di ricerca OFL Istituto Paul Scherrer (IPS), Würenlingen e Villigen (progetto n. 3072.014)		<u>39 650 000</u>
Totale		209 393 000

2. Quota del credito d'impegno non sottoposta al freno alle spese

a. Progetti che superano i 10 milioni di franchi

Risanamento e adattamenti dell'edificio di laboratori HPM all'Hönggerberg Politecnico federale di Zurigo (PFZ) (progetto n. 3004.053)	Fr.	18 200 000
Demolizione e risanamento di impianti nucleari e costruzione di un locale di stoccaggio dei componenti attivi dell'acceleratore Istituto Paul Scherrer (IPS), Würenlingen e Villigen (progetto n. 0375.007)		<u>18 750 000</u>
Totale		36 950 000

b. Progetti inferiori ai 10 milioni di franchi

Progetti secondo l'elenco delle opere di cui al numero 4 del programma edilizio 2000 del settore dei PF

Totale		<u>97 900 000</u>
Somma complessiva del credito d'impegno		344 243 000